LA SEGURIDAD PRIMERO / SEGURANÇA ACIMA DE TUDO

ESCALERA DE MANO SIMPLE Y CON EXTENSIÓN DE SEGURIDAD, LEA CUIDADOSAMENTE/
ESCADA PORTÁTIL EXTENSÍVEL PARA SUA SEGURANÇA, LEIA ATENTAMENTE

SELECCIÓN CORRECTA / SELEÇÃO CORRETA

1. Seleccione la escalera de mano de un largo adecuado que le permita alcanzar la altura del trabajo a realizar.
2. IMPORTANTE! Las escaleras de mano están diseñadas para soportar sólo una persona más materiales y herramientas que no deben superar la norma de carga conforme a las indicaciones de esta escalera.
3. Seleccione la adecuada escalera de mano conforme a la siguiente tabla:
1.Selecione o tamanho adequado da escada que lhe permita alcançar a altura do trabalho a se realizar.
2.IMPORTANTE. As escadas portáteis foram projetadas para suportar o peso de apenas uma pessoa com materiais e ferramentas, não podendo
exceder a norma de carga conforme as indicações desta escada.
3.Selecione a escada portátil adequada conforme a seguinte tabela:

TIPO USO		CARGA DE TRABAJO/CARGA DE TRABALHO
IAA	USO ESPECIAL	170 kg (375 lb)
IA	INDUSTRIAL EXTRA PESADO	135 kg (297 lb)
I	INDUSTRIAL PESADO	113 kg (249 lb)
II	COMERCIAL MEDIO	102 kg (224 lb)
III	DOMÉSTICO LIVIANO/LEVE	90 kg (198 lb)

INSPECCIÓN/INSPEÇÃO

1. Revise el momento de la recepción y antes de cada uso, jamás se suba a una escalera de mano dañada, doblada o descompuesta. Todas las partes deben estar en orden para un buen desempeño.
2. Asegúrese que todos los remaches, uniones, pernos y tuercas estén ajustados, peldaños asegurados, tanto seguros y patas de la extensión de la escalera de mano funcionen adecuadamente (si es necesario, lubricar), la soga está adecuadamente sujetada y en buenas condiciones.
3. Guarde la escalera de mano limpia, libre de grasa, aceite, barro, nueve, pintura fresca y otro material resbaladizo. Mantenga sus zapatos limpios, no use zapatos con planta de suela.
4. Jamás haga reparaciones temporales de piezas dañadas o extraviadas.
5. Destruya la escalera de mano si está quebrada, desgastada o si ha sido expuesta al fuego o a la corrosión química./
1. Verifique no momento de compra e antes de cada uso, Jamais suba em uma escada portátil danificada, deformada ou deteriorada. Todos os itens devem estar em ordem para um bom desempenho.
2. Assegure-se que todos os acabamentos, encaixes, porcas e parafusos estejam ajustados, os degraus firmes e que os trilhos de extensão da escada funcionem adequadamente. Caso necessário, lubrificar. A trava deve estar firme e em boas condições.
3. Guarde a escada portátil limpa, livre de gordura, óleo, barro, neve, tinta fresca ou qualquer material escorregadio. Mantenha seus sapatos limpos. Não use sapatos com solado liso.
4. Jamais faça reparos provisórios de peças danificadas ou extraviadas.
5. Descarte a escada caso esteja quebrada, desgastada ou tenha sido exposta ao fogo ou à corrosão química.

CONFIGURACIÓN CORRECTA/ USO CORRETO

1. ¡PELIGRO! ¡EL METAL ES CONDUCTOR DE ELECTRICIDAD! No permite que la escalera de cualquier material entre en contacto con cables eléctricos vivos.
2. Asegúrese de que la escalera está completamente abierta; los seguros estén activados y que la bandeja porta tarros de pinturas esté en su posición.
3. Ponga la escalera de mano sobre un terreno firme. No lo utilice sobre superficies resbaladizas. no la ubique sobre cajas, bases inestables o andamios para obtener más altura./
1. Perigo! O metal é condutor de eletricidade! Não permita que a escada entre em contato com cabos elétricos vivos.
2. certifique-se de que a escada esteja completamente aberta, as travas de segurança firmes e a bandeja porta lata de tinta em seu lugar.
3. Coloque a escada sobre uma superfície plana e firme e com apoio seguro. Não a use em superfícies escorregadias. Não a coloque sobre caixas, bases instáveis ou sobre andaimes para obter altura adicional. Não coloque a escada em frente a uma porta de modo que a porta se abra na direção da escada.

USO Y ESCALAMIENTO ADECUADOS / MANIPULAÇÃO E SUBIDA CORRETA

1. NO USE ESCALERA DE MANO si se cansa fácilmente, si sufre de'mareos o desmayos, o si está usando medicinas o alcohol o se encuentra físicamente disminuido.
2. Para proteger a los niños, jamás deje la escalera amada y a su vez sin atención.
3. Siempre mantenga la vista en la escalera cuando suba o baje de ella, además mantenga el cuerpo centrado entre las patas.
4. SMantenga un agarre firme. Use ambas manos cuando suba por la escalera.
5. Nunca suba a una escalera de mano por el costado a menos que ésta se encuentre asegurada en contra del movimiento lateral.
6. No se estire en exceso. Cámbiela de lugar si es necesario.
7. No haga ¨caminar¨ o ¨desplazar¨ la escalera de mano mientras se encuentre en ella.
8. No se pare, suba o siente en: los apoyos, separadores, bandeja porta tarro de pintura, parte trasera, opor encima del segundo peldaño superior o escalera.
9. No Sobrecargue la escalera. Las escaleras de mano estás diseñadas solo para una persona a la vez.
10. Mantenga la escalera de mano cerca del área de trabajo, evite empujar o tirar la escalera./
1. Não use a escada sob efeito de álcool ou medicamentos, caso se canse rapidamente ou sofra tonturas ou de maios.
2. Evite o alcance de crianças. Jamais deixe a escada montada sem supervisão.
3. Ao subir ou descer, fixe o olhar na escada e mantenha-se centralizado nos degraus.
4. Segure firmemente com as duas mãos a escada ao subir.
5. Nunca suba numa escada pelo lado a menos que ela esteja afirmada e não permita os movimentos laterais.
6. Não estenda seu corpo mais do que o normal. Mude a escada de lugar caso for necessário.
7. Jamais tente de locar a escada enquanto estiver sobre ela.
8. Não permaneça, suba ou sente sobre as cintas, espalhadores, prateleira, parte traseira ou acima do segundo degrau de cima para baixo.
9. Não sobrecarregue a escada. As escadas portáteis são projetadas apenas para uma pessoa por vez. Não a use como plataforma, tábua ou suporte.
10. Mantenha a escada próxima à área de trabalho, evitando que ela se desloque.

ALMACENAMIENTO Y CUIDADO ADECUADO /
ARMAZENAMENTO E CUIDADOS ADEQUADOS

1. Guarde en un lugar fresco y seco.
2. Asegure y sostenga firmemente la escalera de mano mientras transite con ella.
3. Jamás almacene materiales sobre la escalera de mano.
4. Mantenga la escalera de mano limpia y libre de elementos extraños./
1. Guarde a escada num lugar seguro e isento de umidade.
2. Segure firmemente a escada ao transitar com ela.
3. Nunca armazene materiais sobre a escada.
4. Mantenha escada limpa a livre de elementos estranhos.

SD187

5x21.5cm

PELIGRO PERIGO

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN / RISCO DE ELETROCUÇÃO

NO USE CERCA DE ÁREAS CON RIESGOS ELÉCTRICOS/ NÃO USE EM LOCAIS COM RISCO ELÉTRICO

ESTA ESCALA ES CONDUCTORA DE ELECTRICIDAD/ ESTA ESCADA É CONDUTORA DE ELETRICIDADE

SD188

4x8cm

PELIGRO PERIGO



El no leer ni respetar todas las instrucciones relacionadas a esta escalera de mano, podría ser causal de lesiones e incluso la muerte./

Leia e respeite todas as instruções sobre a escada e mão. o descumprimento deste aviso poderia causar lesões e, ainda, a morte.

SD067

5x11.5cm

NOTA/ATENÇÃO

TAMAÑO DE LA ESCALERA/
TAMANHO DA ESCADA:
1.87 m / 6´ 1,6´´

CALIFICACIÓN / TIPO DE ESCADA:
TIPO III

CARGA MÁXIMA:
90 kg / 200 lb

ALTURA MÁXIMA DE TRABAJO/
ALTURA MÁXIMA DE TRABALHO:
1.17 m / 46´´

MODELO:
AM21-105III

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2024			2025			2026			2027		

SD221

4.6x10cm

PELIGRO PERIGO

No permanezca parado en este peldaño. EVITE PERDER EL EQUILIBRIO.

Não fique parado neste degrau. EVITE PERDER O EQUILÍBRIO.

SD061

10.5 CM X 1.8 CM

PELIGRO PERIGO

NO TREPAR SOBRE LA PARTE TRASERA

NÃO SUBIR PELA PARTE TRASEIRA

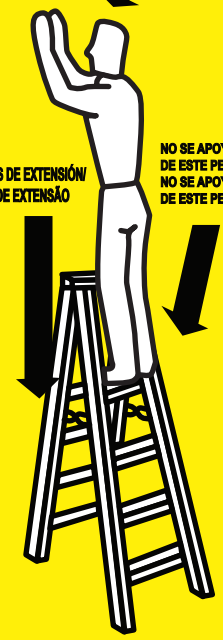
SD062

12.5 CM X 2 CM

PRECAUCION / PRECAUÇÃO

MANTENGA EL CUERPO CENTRADO ENTRE LOS RIELES LATERALES/ MANTENHA SEU CORPO CENTRALIZADO ENTRE OS CARRIS LATERAIS.

NO SE ESTIRE MÁS DE LA CUENTA/ NÃO SE ESTIQUE MAIS DO QUE O NORMAL.



SEGUROS DE EXTENSIÓN/ TRAVAS DE EXTENSÃO

NO SE APOYE ENCIMA DE ESTE PELDAÑO/ NO SE APOYE ENCIMA DE ESTE PELDAÑO.

PONGA LAS 4 PATAS SOBRE UNA SUPERFICIE ESTABLE Y NIVELADA.
USE ZAPATOS ANTIDESLIZANTES.
LEA LAS INSTRUCCIONES ADICIONALES ACERCA DE LA ESCALERA DE MANO/
COLOQUE OS QUATRO PÉS DA ESCADA SOBRE UMA SUPERFÍCIE PLANA E FIRME E COM APOIO SEGURO.
USE SAPATOS ANTIDESLIZANTES.
LEIA AS INSTRUÇÕES ADICIONAIS DA ESCADA.

SD063

5x16.5cm